Roland
Piano Digital
HP-136

Le agradecemos la compra del piano digital Roland HP 136.
Gracias a la utilización de fuentes de sonido digitales Advanced GP Process, el HP-136 recrea de una manera muy fiel los potentes graves y los delicados agudos de un piano de cola.
Además, también dispone de un teclado muy agradable al tacto - que responde perfectamente a la dinámica de interpretación. Y gracias a las fuentes de sonido digitales del instrumento, el piano no deberá afinarse nunca para conservar su sonido de gran calidad.
Por éstas y por muchas otras razones, ahora podrá disfrutar de todo lo que esperaría de un piano tradicional en una unidad compacta y de agradable diseño mucho más apropiada para un estilo de vida moderno. Para poder aprovechar al máximo todas las posibilidades del HP-136, y para poder disfrutar de él durante muchos años sin ningún problema, lea todo este manual con atención.

Características y funciones

Cuatro sonidos diferentes
La selección de sonidos, empezando por el de piano de cola, permite tocar música de prácticamente cualquier género.

Efectos digitales
Este nuevo piano dispone de dos efectos digitales: chorus y reverberación.
Para cada sonido se seleccionan los ajustes de chorus y reverberación más adecuados.

Un pedal sustain
Al pulsar el pedal sustain, el HP-136 simula de una manera muy realista la “resonancia por simpatía”. Este efecto ocurre cuando las cuerdas (de un piano acústico) adyecentes a las notas tocadas también resuenan, creando una sonoridad más rica y amplia.

“Sistema de altavoces de reflexión pasiva” exclusivo
Si coloca el HP-136 cerca de una pared, los “orificios pasivos” de la parte posterior realzarán el sonido de las frecuencias medias altas reflejando el sonido en la superficie de la pared. Este sistema garantiza un sonido muy amplio y natural.

Afinación principal
La afinación general del piano puede cambiarse para que coincida con la afinación de otros instrumentos musicales.

Posibilidades MIDI
Este instrumento también permite utilizar el MIDI, el interface estándar diseñado para permitir la transferencia de información de interpretación entre instrumentos musicales electrónicos y ordenadores.

Las fuentes de sonido Advanced GP
Los sonidos producidos por este instrumento se crean utilizando el “Advanced GP Process”, que es lo último en tecnología digital de Roland.
El proceso AGP, desarrollado como una extensión natural del proceso SA original, representa una serie de esfuerzos: en primer lugar, un análisis de las propiedades esenciales del sonido generado por los instrumentos musicales, seguidamente una extracción, y por último una resíntesis diseñada para satisfacer las necesidades de expresividad de los músicos. El resultado es un método de generación de sonidos que ofrece unos resultados de una textura y realismo increíbles.

Notas importantes

Además de los puntos listados en las Precauciones de Seguridad de la contracubierta, lea y tenga en cuenta lo siguiente:

Alimentación

Antes de conectar esta unidad a otros aparatos, apague todas las unidades; con ello evitará dañar las unidades y problemas de funcionamiento.

No utilice esta unidad en la misma derivación de circuito que otros aparatos que generen interferencias, como un motor eléctrico o un sistema de iluminación variable.

Ubicación

No exponga la unidad a temperaturas extremas ni la instale cerca de aparatos que generen calor. La luz directa del sol dentro de un vehículo cerrado puede deformar o decolorar la unidad.

Este aparato puede interferir con la recepción de radio y televisión. No lo utilice cerca de receptores de este tipo.

Compruebe siempre que el instrumento esté plano y que se encuentre sobre una superficie estable. Si toca el instrumento inclinado puede dañar el teclado como resultado de un grado de fuerza excesivo que puede aplicar a ciertas partes de éste.

Mantenimiento

Para la limpieza diaria, frote la unidad con un paño suave y seco o ligeramente humedecido con agua. Para eliminar la suciedad adherida, utilice un detergente suave no abrasivo. Seguidamente seque completamente la unidad con un paño suave y seco.

No utilice nunca gasolina, disolvente ni alcohol de ningún tipo. Podría decolorar o deformar la unidad.

Precauciones adicionales

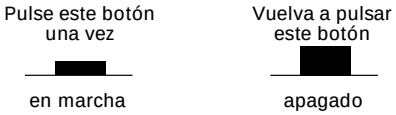
Evite que la unidad reciba golpes fuertes.

Antes de utilizar la unidad en el extranjero, póngase en contacto con el personal del servicio técnico.

DESCRIPCIÓN DE LOS PANELES

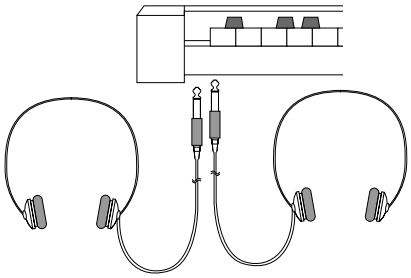
Panel frontal

Botón de puesta en marcha
Pulse este botón para poner el instrumento en marcha.
(Vuelva a pulsarlo para apagar el instrumento.)

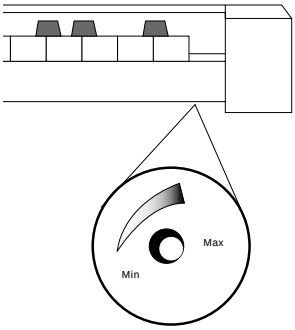


Panel inferior

Jacks para auriculares
Utilice estos jacks para conectar auriculares estereofónicos.

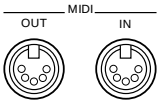


Mando de volumen
Gire este mando en sentido horario para subir el volumen general, o en sentido antihorario para bajarlo.



Panel posterior

1. Conectores MIDI
Aceptan los cables MIDI utilizados para conectar instrumentos electrónicos externos.



1

2. Jack PEDAL
Aquí es donde debe conectar los pedales que se entregan.

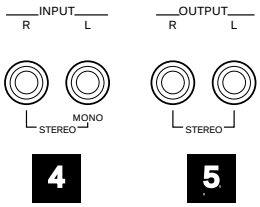
2

3. Mando TUNE

Permite ajustar la afinación general. Con el mando en la posición central, la tecla La central del teclado tendrá una frecuencia de 440 Hz. Desplace el mando hacias “#” para conseguir una afinación más aguda, y hacia “b” para una afinación más grave. Con el mando en uno de los extremos, la variación conseguida es de 50 centésimas (1/2 semitono).

4. Jacks INPUT

Aceptan la entrada de señales de audio procedentes de otra unidad (reproductor de CD, pletina de cassette, etc.) que desee escuchar a través de los altavoces del HP-136.

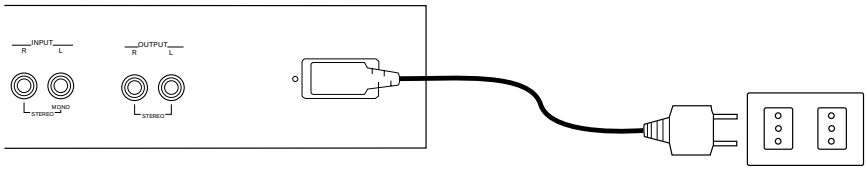


5. Jacks OUTPUT

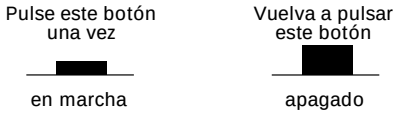
Envían el sonido producido por el HP-136.

PONER EN MARCHA LA UNIDAD

1. Inserte el conector del cable de alimentación en la toma de corriente.



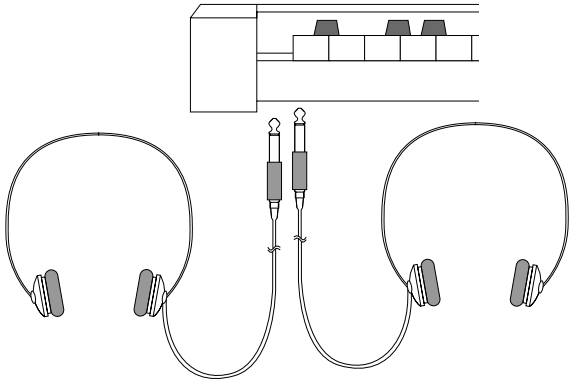
2. Pulse el botón POWER de la parte izquierda del panel. (Vuelva a pulsar el botón para apagar la unidad).



* Al poner en marcha la unidad se activa temporalmente (durante unos 2 segundos) una función de enmudecimiento. Durante este intervalo de tiempo, al tocar el teclado no se oirá ningún sonido.
* Utilice sólo el cable de alimentación que se entrega con la unidad.
* Si no va a utilizar el piano durante un período de tiempo largo, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

UTILIZAR AURICULARES

Para utilizar auriculares, inserte el conector en el jack que se encuentra en la parte izquierda del panel inferior del instrumento. El instrumento dispone de dos jacks para conectar dos auriculares al mismo tiempo.



* Al conectar unos auriculares, los altavoces del piano dejarán de producir sonidos. Esto es muy útil para practicar o para tocar sin molestar a los que le rodean.
* El mando VOLUME que se encuentra en la parte derecha del panel inferior del instrumento puede utilizarse para ajustar el volumen de los auriculares.
* Es aconsejable que utilice auriculares estereofónicos.

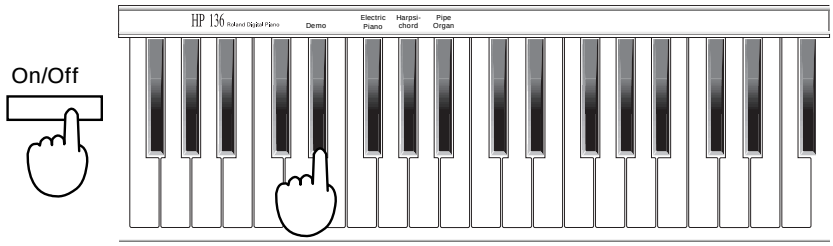
Escuchar las canciones de demostración

El HP-136 contiene seis canciones de demostración en la memoria que muestran todas las posibilidades del instrumento. Para escucharlas, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Mantenga pulsada la tecla D#1 y ponga en marcha el instrumento. Al cabo de unos segundos empezarán a sonar las canciones de demostración.

2. Para pasar a la siguiente canción de demostración, pulse la tecla C#1.

3. Para detener la reproducción de las canciones de demostración (y volver al modo estándar), simplemente vuelva a pulsar la tecla D#1.



Mantenga pulsada esta tecla

Canción de demostración	**Compositor / Título de la canción**
1) Educational 1	J.S. Bach - Minuetto - Minuetto; M. Clementi - Sonatina Op. 36 nº 1
2) Educational 2	W.A. Mozart - Sonata K.545; L. Van Beethoven - Sonatina en Sol
3) Classic 1	F. Chopin - Studio Op. 10 nº 4
4) Classic 2	M. Ravel - Valse Nobles et Sentimentales nº 3
5) Jazz	Massimiliano Coclite - Flowers
6) Tone Demo	
Piano	*F. Chopin - Studio Op. 10 nº 1*
E. Piano	*M. Coclite*
Harpsichord	*D. Scarlatti - Sonata en Do*
Organ	*J.S. Bach - Variaciones Goldberg - Fughetta*

Perfil del arreglista de las canciones de demostración

Massimiliano Coclite

Massimiliano Coclite se gradu en piano con unas notas excelentes. Despu s de graduarse con el maestro Marvulli en la Academia de M sica de Pescara, se decidi a perfeccionar su t cnica en un curso de especializaci n de tres a os.
Pianista y compositor, Massimiliano realiza recitales y toca con orquestas de c mara.
En el extranjero Massimiliano ha tocado en Alemania con famosos artistas como M. Strauss, S. Collot, R. Tudorache, y en Francia con la International French Orchestra. En Italia ha tocado en las ciudades m s importantes, incluyendo conciertos con las orquestas sinf nicas de Bari y de Pescara.
Massimiliano acaba de grabar un CD de su propia m sica con un tr o. Ganador de varios concursos nacionales e internacionales, est trabajando para Roland como asesor musical desde 1992.

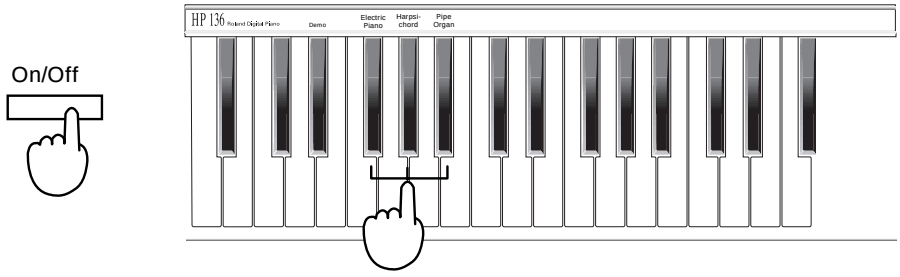
Seleccionar los demás sonidos disponibles

El HP-136 dispone de otros tres sonidos de gran calidad además de sonido de “piano estereofónico” que se selecciona al poner en marcha la unidad.

1.- Piano (seleccionado al poner en marcha la unidad)
2.- Piano eléctrico
3.- Clave
4.- Órgano

Para seleccionar uno de estos sonidos, siga los pasos que se indican a continuación.

Para seleccionar el sonido de “Piano eléctrico”, mantenga pulsada la tecla F#1 y ponga en marcha el HP-136.
Para seleccionar el sonido de “Clave”, mantenga pulsada la tecla G#1 y ponga en marcha el HP-136.
Para seleccionar el sonido de “Órgano”, mantenga pulsada la tecla A#1 y ponga en marcha el HP-136.



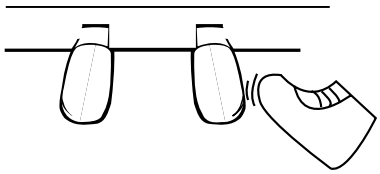
Mantenga pulsada una de estas teclas

* Para cada sonido se seleccionan los ajustes de chorus y reverberación más adecuados.

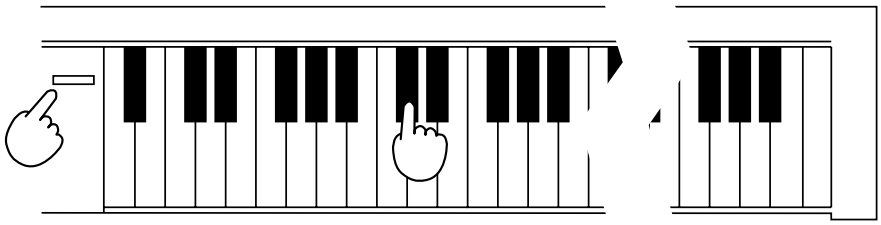
Activar/desactivar la reverberación

El efecto de reverberación del HP-136 puede activarse y desactivarse.

Ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal de la derecha (Sustain). Mantenga pulsado este pedal. El HP-136 se pondrá en marcha en el “Modo Función”.



Ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal "Sustain", y mantenga pulsado este pedal.



Con el pedal Sustain pulsado, pulse la tecla D#2 para activar y desactivar la reverberación.

Tocar una pieza en un tono diferente con la digitación de C

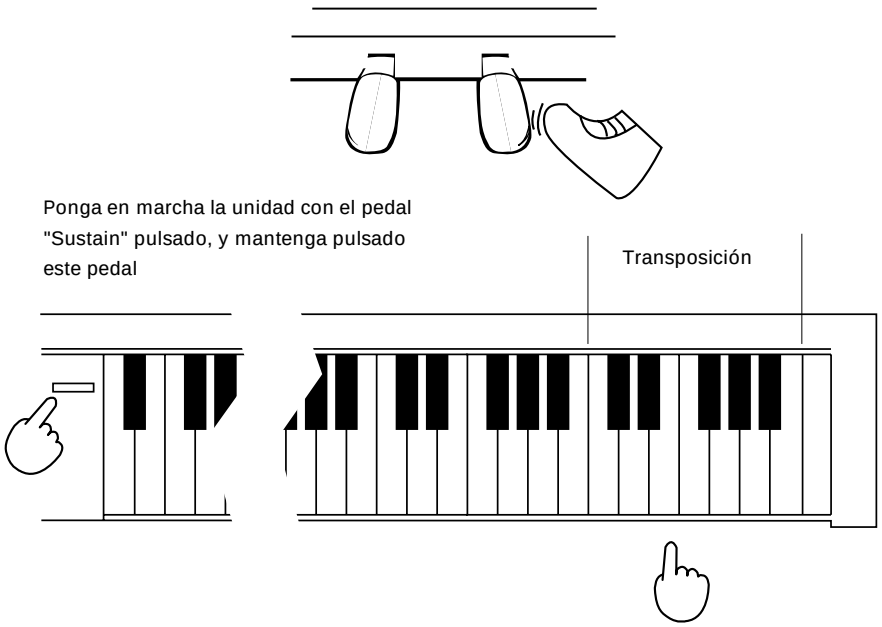
Si lo desea, es posible tocar el instrumento con el tono “transpuesto”. Esto permite tocar en tono adecuado para un acompañamiento vocal sin necesidad de cambiar la digitación en el teclado. La transposición también es útil si desea interpretar una pieza en un tono diferente de Do pero desea tocarla como si estuviera en tono de Do. Esto facilita en gran manera la interpretación.

Es necesario especificar la nota que debe sonar al pulsar la tecla C (Do en el tono de Do).

Ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal de la derecha (Sustain). Mantenga pulsado este pedal. El HP-136 se encontrará en el “Modo de Función”.

Pulse la nota correspondiente al tono deseado para la transposición (utilizando las teclas Do-Si de la parte más aguda del teclado). Por ejemplo, para tocar en Do mayor una pieza en Mi mayor, pulse la tecla Mi.
Suelte el pedal de la derecha (Sustain) para volver al “Modo Normal”.

Cada vez que ponga en marcha el instrumento la transposición se reiniciará a “Do”.


Ponga en marcha la unidad con el pedal "Sustain" pulsado, y mantenga pulsado este pedal
Transposición
Pulse la tecla correspondiente al tono deseado para la transposición.

* Si ha utilizado la función de transposición para definir una afinación más aguda (entre 1 y 5 semitonos), las 5 teclas más agudas del teclado sonarán a una octava más grave de lo normal.

Funciones de los pedales

El soporte especial dispone de dos pedales. El de la derecha es el pedal Sustain, y el de la izquierda actúa como pedal Celeste. (El pedal de la izquierda puede cambiarse a la función de pedal Sostenuto.)

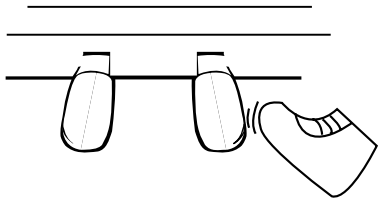
Pedal derecho **(Pedal Sustain)**
Mientras este pedal está pulsado, las notas que toque seguirán sonando incluso después de soltar las teclas.

Pedal izquierdo **(Pedal Celeste)**
Mientras este pedal esté pulsado, el sonido será más suave.

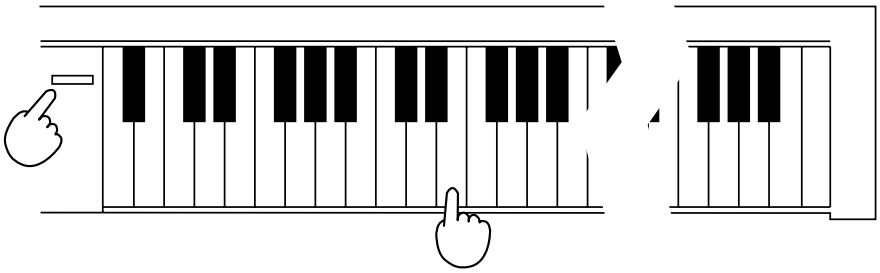
(Pedal Sostenuto)
Utilice este pedal para sostener sólo el sonido de las teclas que estén pulsadas en el momento de pulsar el pedal. Las notas que toque después no se verán afectadas.

Utilizar el pedal izquierdo como pedal Sostenuto

Si desea utilizar el pedal izquierdo como pedal Sostenuto, mantenga pulsado el pedal derecho (Sustain) mientras pone en marcha el instrumento.



Ponga en marcha la unidad mientras mantiene pulsado el pedal "Sustain".



Mantenga pulsado el pedal Sustain y pulse la nota Mi2 para que el pedal izquierdo pase a ser el pedal Sostenuto.

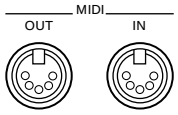
* Para que el pedal vuelva a ser el pedal Celeste, apague el instrumento y vuelva a ponerlo en marcha.
* No es posible utilizar el pedal como Celeste y Sostenuto al mismo tiempo.
* Cuando ponga en marcha la unidad, el pedal estará ajustado siempre a la función Celeste.

El MIDI

El estándar MIDI (interface digital para instrumentos musicales) se creó para permitir el intercambio de información de interpretación entre instrumentos musicales electrónicos y ordenadores.

Los conectores MIDI

Observe el panel posterior del piano. En él podrá ver los dos conectores MIDI. Estos conectores permiten al piano "conversar" con otros equipos MIDI. Los dos conectores funcionan de la siguiente manera.



Conector MIDI IN

En este conector se reciben los mensajes procedentes de otras unidades MIDI, y puede compararse con las "orejas" que escuchan lo que dicen los otros instrumentos.

Conector MIDI OUT

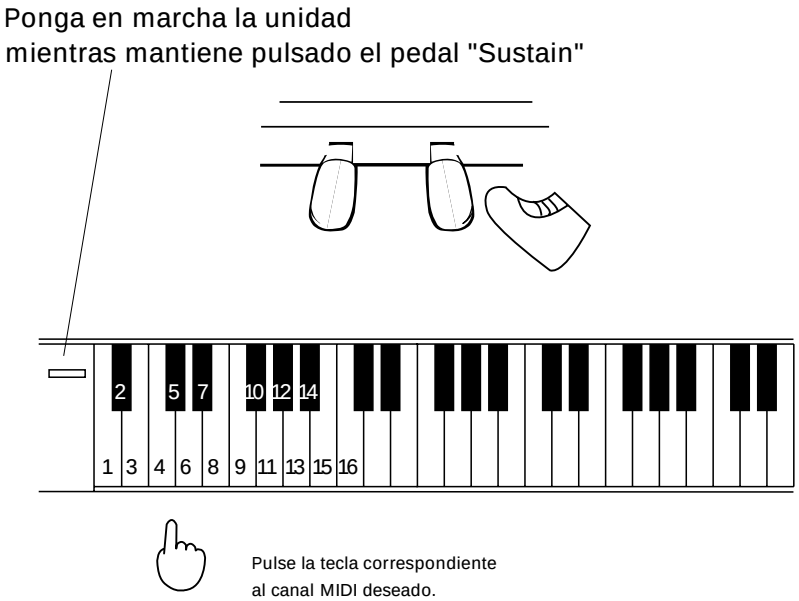
Desde este conector se envían mensajes a otros equipos MIDI, y puede compararse con la "boca" de este diálogo entre unidades.

Para activar la comunicación entre los dos equipos es necesario conectar un cable entre sus correspondientes conectores MIDI.

Ajustar los canales de transmisión y recepción MIDI

El MIDI permite utilizar 16 canales, numerados del 1 al 16.
Cuando el canal utilizado por la unidad de transmisión coincide con el de la unidad receptora remota, podrá tocar sonidos de la unidad remota o cambiar los sonidos que ésta utilizará.

Ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal derecho (Sustain). Mantenga este pedal pulsado.
El HP-136 se encontrará en el "Modo de Función".

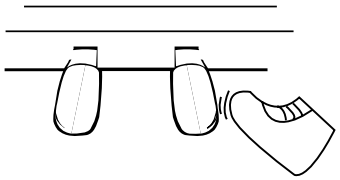

Ponga en marcha la unidad
mientras mantiene pulsado el pedal "Sustain"
2 5 7 10 12 14
1 3 4 6 8 9 11 13 15 16
Pulse la tecla correspondiente
al canal MIDI deseado.

Pulse la tecla correspondiente al canal MIDI deseado (consulte la figura).
Suelte el pedal derecho (Sustain) para volver al "Modo Normal".

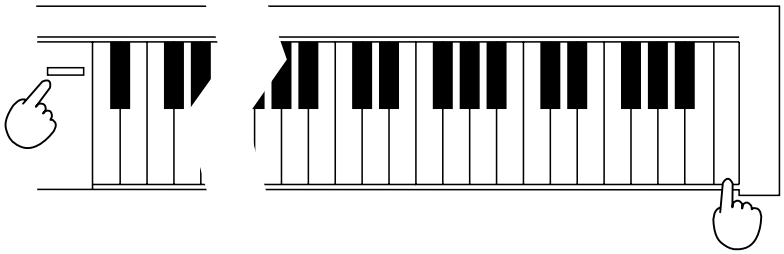
Omni activado/desactivado

Si la función Omni está activada, el HP-136 producirá sonido independientemente del canal por el que reciba la información de interpretación. Esto es muy útil para oír la información de interpretación de todos los canales al mismo tiempo.

Para activar la función Omni, ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal derecho (Sustain). Mantenga pulsado este pedal. El HP-136 se encontrará en el “Modo de Función”.



Ponga en marcha la unidad mientras mantiene pulsado
el pedal "Sustain", y manténgalo pulsado



Modo Omni
activado/desactivado

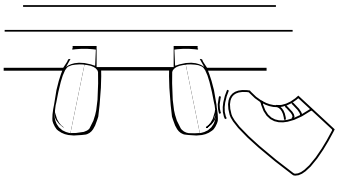
Pulse la tecla del extremo derecho del teclado (la tecla más aguda). Al mismo tiempo, tanto el canal de transmisión como el de recepción se ajustan automáticamente al canal 1.

* El modo Omni se desactivará cada vez que modifique el ajuste del canal de recepción y cuando apague la unidad.

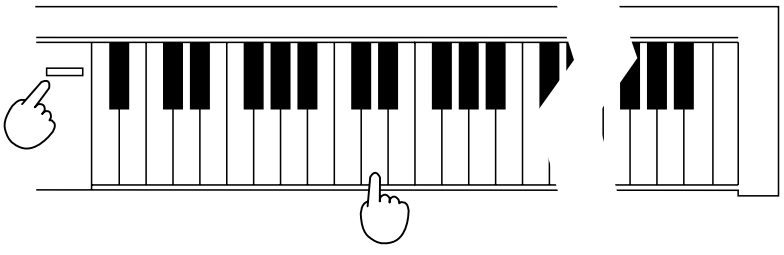
Local activado/desactivado

Si desea grabar en un secuenciador, active su función “Soft Thru”. Al mismo tiempo, desactive la función Local del piano.

1. Ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal derecho (Sustain). Mantenga pulsado este pedal. El HP-136 se encontrará en el “Modo de Función”.



Ponga en marcha la unidad mientras mantiene pulsado
el pedal Sustain, y mantenga este pedal pulsado



Modo Local activado/desactivado

2. Con el pedal derecho (Sustain) aún pulsado, pulse la tecla D2.
3. Suelte el pedal derecho (Sustain) para volver al “Modo Normal”.

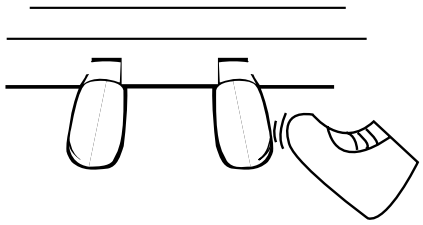
* Si el ajuste Local del HP-136 está activado y ha conectado un secuenciador con la función Soft thru activada, todas las notas sonarán dos veces. Esto es debido a que las notas producidas localmente en el teclado suenan primero internamente y después suenan una segunda vez cuando los mensajes de nota (después de enviarse desde el conector MIDI OUT del HP-136 y pasar por el secuenciador) vuelven a llegar al conector MIDI IN del HP-136. El sonido resultante no es natural.
* Algunos secuenciadores envían de manera automática un mensaje “Local desactivado” en el momento de ponerlos en marcha. También existen algunos secuenciadores cuya función Soft Thru está normalmente desactivada, con lo que el instrumento utilizado puede tener la función Local activada.
* Al poner en marcha el piano, éste siempre tendrá la función Local activada.
* Si no hay ningún cable conectado a los conectores MIDI del instrumento, la función Local estará siempre activada.

Seleccionar el modo de transmisión/recepción

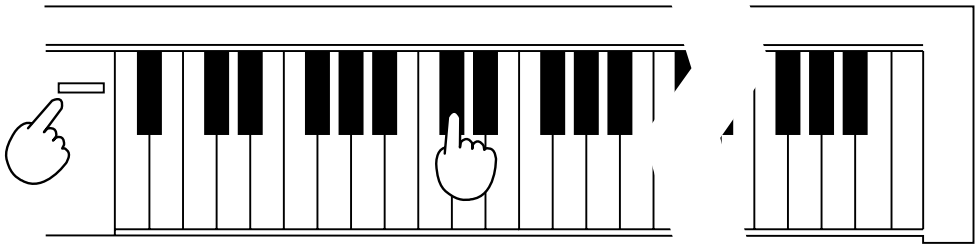
Este instrumento dispone de dos modos de transmisión / recepción, el Modo 1 y el Modo 3. Esto permite seleccionar el modo más adecuado a sus necesidades.

*** Los mensajes de nota y de pedal se reciben y transmiten en ambos modos.**

Para seleccionar el Modo 3, ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal derecho (Sustain). Mantenga pulsado este pedal. Ahora el HP-136 se encuentra en el “Modo de Función”.



Ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal "Sustain", y mantenga pulsado este pedal.



Mantenga pulsado el pedal Sustain y pulse la tecla C#2 para seleccionar el Modo 3.

* Al poner en marcha la unidad, ésta se encontrará siempre en el Modo 1.

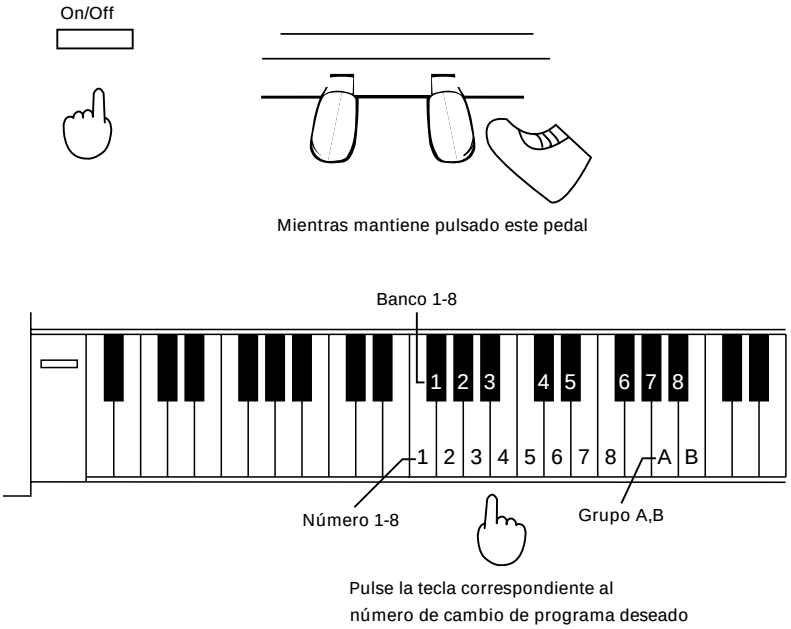
Modo	**1**		**3**	
Mensajes MIDI	**Transmisión**	**Recepción**	**Transmisión**	**Recepción**
Mensajes de nota	Sí	Sí	Sí	Sí
Mensajes de cambio de programa	No	Sí	Sí	Sí
Mensajes de cambio de control:				
Volumen	No	Sí	No	Sí
Sustain	Sí	Sí	Sí	Sí
Sostenuto	Sí	Sí	Sí	Sí
Celeste	Sí	Sí	Sí	Sí
Afinación principal	No	No	Sí	Sí
Mensajes exclusivos del sistema Roland:				
Modo multitímbrico	No	Sí	Sí	Sí
Profundidad de chorus	No	Sí	Sí	Sí
Profundidad de reverberación	No	Sí	Sí	Sí
Brillo	No	Sí	No	Sí

Transmisión/recepción de mensajes de cambio de programa

Transmisión

Ponga en marcha el instrumento mientras mantiene pulsado el pedal derecho (Sustain). Mantenga pulsado este pedal. Ahora el HP-136 se encuentra en el “Modo Función”.

Siga pulsando este pedal y pulse la nota C#2 para seleccionar el Modo 3 tal como ya se ha descrito.
Siga manteniendo pulsado el pedal y pulse las teclas correspondientes al Grupo, Banco y Número que forman el cambio de programa que desea transmitir.


On/Off
Mientras mantiene pulsado este pedal
Banco 1-8
1 2 3 4 5 6 7 8
1 2 3 4 5 6 7 8 A B
Número 1-8
Grupo A,B
Pulse la tecla correspondiente al
número de cambio de programa deseado

Grupo A

Banco \ Número	1	2	3	4	5	6	7	8
1	1	2	3	4	5	6	7	8
2	9	10	11	12	13	14	15	16
3	17	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31	32
5	33	34	35	36	37	38	39	40
6	41	42	43	44	45	46	47	48
7	49	50	51	52	53	54	55	56
8	57	58	59	60	61	62	63	64

Grupo B

Banco \ Número	1	2	3	4	5	6	7	8
1	65	66	67	68	69	70	71	72
2	73	74	75	76	77	78	79	80
3	81	82	83	84	85	86	87	88
4	89	90	91	92	93	94	95	96
5	97	98	99	100	101	102	103	104
6	105	106	107	108	109	110	111	112
7	113	114	115	116	117	118	119	120
8	121	122	123	124	125	126	127	128

Recepción

Al recibirse un mensaje de cambio de programa en el canal MIDI ajustado, la voz cambia según se especifica a continuación.

1	Piano
4	Clave
5	Vibráfono
6	Piano eléctrico
8	Ógano de tubos
9	Cuerdas
11	Piano + Clave
12	Piano + Vibráfono
13	Piano + Piano eléctrico
15	Piano + Órgano de tubos
16	Piano + Cuerdas
23	Clave + Vibráfono
24	Clave + Piano eléctrico
26	Clave + Órgano de tubos
27	Clave + Cuerdas
28	Vibráfono + Piano eléctrico
30	Vibráfono + Órgano de tubos
31	Vibráfono + Cuerdas
33	Piano eléctrico + Órgano de tubos
34	Piano eléctrico + Cuerdas
37	Órgano de tubos + Cuerdas
75	Clave + Piano
76	Vibráfono + Piano
77	Piano eléctrico + Piano
79	Órgano de tubos + Piano
80	Cuerdas + Piano
87	Vibráfono + Clave
88	Piano eléctrico + Clave
90	Órgano de tubos + Clave
91	Cuerdas + Clave
92	Piano eléctrico +Vibráfono
94	Órgano de tubos + Vibráfono
95	Cuerdas + Vibráfono
97	Órgano de tubos + Piano eléctrico
98	Cuerdas + Piano eléctrico
100	Cuerdas + Órgano de tubos

Especificaciones del HP-136

Teclado	88 teclas con mecanismo tipo macillos	
Fuente de sonido	Advanced GP Process	
Voces	Piano	
	Piano eléctrico	
	Clave	
	Órgano de tubos	
Efectos	Chorus	
	Reverberación	
Controles	Volume, Master Tune, Key Transpose	
Conectores	Jacks Output (estereofónicos)	
	Jacks Input (estéreo / mono)	
	Jacks para pedales	
	Conector MIDI IN	
	Conector MIDI OUT	
	Jack para auriculares x 2	
Pedales	Sustain, Celeste / Sostenuto	
Altavoces	16 cm x 2	
Salida	15 W x 2	
Acabado	Palisandro simulado	
Consumo	34 W (100V), 60 W (117V), 45 W (230 / 240V)	
Dimensiones	Piano	1380 (ancho) x 420 (largo) x 160 (alto) mm
	Soporte	1390 (ancho) x 390 (largo) x 645 (alto) mm
	Total	1390 (ancho) x 420 (largo) x 805 (alto) mm
Peso	Piano	31,5 kg
	Soporte	13,0 kg
	Total	44,5 kg
Accesorios entregados	Manual del Usuario, cable de alimentación, soporte para teclado (KS-136)	

* En interés de la mejora del producto, las especificaciones de esta unidad están sujetas a cambio sin previo aviso.